

Distr.: General
12 December 2006
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الحادية والستون
البند ٥٩ (أ) من جدول الأعمال

التدريب والبحث: جامعة الأمم المتحدة

تقرير اللجنة الثانية*

المقرر: السيدة فانيسا غوميش (البرتغال)

أولا - مقدمة

١ - أجرت اللجنة الثانية مناقشة موضوعية بشأن البند ٥٩ (أ) من جدول الأعمال (انظر الفقرة ٢ من الوثيقة A/61/428). وأُخذت إجراءات بشأن البند الفرعي (أ) في الجلستين ٢٩ و ٣٣ المعقودتين في ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر و ٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦. ويرد بيان بسير نظر اللجنة في هذا البند الفرعي في المحضرين الموجزين لهاتين الجلستين (A/C.2/61/SR.29 و 33).

ثانيا - النظر في مشروع القرار A/C.2/61/L.36 و Rev.1

٢ - في الجلسة ٢٩ المعقودة في ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦، عرض ممثل اليابان، باسم اليابان، وباسم كل من الأردن وألمانيا وأيسلندا وبلجيكا وغانا وماليزيا، مشروع قرار معنونا "جامعة الأمم المتحدة" (A/C.2/61/L.36) فيما يلي نصه:

* سيصدر تقرير اللجنة بشأن هذا البند في ثلاثة أجزاء تحت الرمز A/61/428 و Add.1 و 2.



”إن الجمعية العامة،

”إذ تعيد تأكيد قراراتها السابقة المتعلقة بجامعة الأمم المتحدة، بما في ذلك القرار ٢٥٣/٥٩ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤،

”وقد نظرت في تقرير مجلس جامعة الأمم المتحدة على النحو الذي قدمه رئيس الجامعة في ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦،

١ - ”تعرب عن امتنانها لجامعة الأمم المتحدة ومراكز وبرامج التدريب والبحث التابعة لها لما يبذلونه من جهود متواصلة من أجل توليد المعارف وتقاسمها، والتصدي للمشاكل العالمية الملحة التي تواجه بقاء البشرية ونمائها ورفاهها، على النحو المنصوص عليه في ميثاق الجامعة، وتطلب إلى الجامعة أن تكثف هذه الجهود؛

٢ - ”تعرب عن بالغ تقديرها لليابان والبلدان المضيفة الأخرى للجامعة ومراكز وبرامج التدريب والبحث التابعة لها، وللكيانات العامة والخاصة، لما وفرته من مساهمات مالية وفكرية وغيرها من المساهمات من أجل اضطلاع الجامعة بأعمالها؛

٣ - ”تحض الجامعة على تكثيف اتصالها وحوارها مع الدول الأعضاء، بما في ذلك، على وجه الخصوص، البلدان المضيفة لها وشبكاتها التعليمية، بغية زيادة توعيتها بأعمال الجامعة وتفهمها لها، مما له أهميته الأساسية في تعزيز سلامة وانتشار أنشطة الجامعة، وتلاحظ مع الارتياح، في هذا الصدد، تزايد مستوى الاتصال والتعاون بين الجامعة والبعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة، والأمانة العامة للأمم المتحدة، والمنظمات غير الحكومية، وكيانات المجتمع المدني في نيويورك، وتدعو إلى الاستمرار في هذه الأنشطة ومواصلة تعزيزها؛

٤ - ”تنوّه مع بالغ التقدير بما تقدمه الجامعة من دعم إلى الدارسين والمؤسسات الأكاديمية في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، بما في ذلك، على وجه الخصوص، الدارسون الشباب، من خلال ما تقوم به من أنشطة في مجالات البحوث وتنمية القدرات وبناء الشبكات، وتعرب عن تقديرها الشديد للجهود التي تبذلها الجامعة ومراكز وبرامج التدريب والبحث التابعة لها في مجال توسيع شبكاتها التعاونية من المؤسسات والروابط الأكاديمية وفراى الدارسين في جميع أنحاء العالم، وفي وضع البرامج الابتكارية المتعددة التخصصات التي تسفر عن نتائج محددة، وتشجع الجامعة على مواصلة التوسع في هذه الجهود؛

”٥ - **ترحب** بتنوع مصادر ميزانية الجامعة، وتشجع المجتمع الدولي على تقديم التبرعات من أجل ضمان توافر قاعدة تمويلية سليمة للاضطلاع بأنشطة الجامعة؛

”٦ - **تخطط** **علما مع الاهتمام** بتوقيع الاتفاق بشأن إنشاء مركز جديد للبحث والتدريب، وهو المعهد الدولي للصحة العالمية التابع لجامعة الأمم المتحدة، في كوالالمبور، وتشجع الجامعة على مواصلة جهودها لتوسيع وتعزيز شبكة مراكز وبرامج التدريب والبحث التابعة لها لتعزيزا لتلبية احتياجات البلدان النامية؛

”٧ - **تطلب** إلى الأمين العام أن يواصل تشجيع الهيئات الأخرى التابعة لمنظومة الأمم المتحدة على الاستفادة بشكل أكمل من قدرة الجامعة على حشد شبكة عالمية من الباحثين في مجال السياسات التطبيقية لمساعدة الأمم المتحدة، من خلال تطوير البحوث والقدرات، في تسوية المشاكل العالمية الملحة؛

”٨ - **تطلب** إلى الجامعة بذل جهود جديدة لتحديد المجالات الحاسمة لبحوث الجامعة التي تكون المؤسسات الأخرى التابعة للأمم المتحدة في أمس الحاجة إليها، والاضطلاع بالبحوث التي تسفر عن نتائج فعالة يكون لها إسهامها في عملية رسم السياسات العامة في منظومة الأمم المتحدة، وتحت الجامعة على نشر نتائج بحوثها على نطاق أوسع وعلى إتاحتها بأشكال تيسر الحصول عليها؛

”٩ - **تعرب عن تقديرها** للجهود التي تبذلها الجامعة من أجل تبسيط وتحسين الإدارة التنظيمية في مقرها في اليابان، وتطلب إليها مواصلة تدابير الإصلاح تلك من أجل زيادة كفاءة عمليات الجامعة وفعاليتها، وتعرب عن تقديرها بالمثل لما تبذله الجامعة من جهود متجددة من أجل تنفيذ مشاريعها على نحو يتسم بالكفاءة وفعالية التكلفة بغية الاستخدام الأمثل للموارد المحدودة الموضوعة تحت تصرف الجامعة؛

”١٠ - **تخطط** **علما** بالإدماج التام لمعهد التكنولوجيات الجديدة التابع للجامعة ومركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية المعني بالابتكار والتكنولوجيا التابع لجامعة ماستريخت، وما ترتب على ذلك من إعادة تسمية المعهد باعتباره مركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية المعني بالابتكار والتكنولوجيا التابع لجامعة الأمم المتحدة؛

”١١ - **تخطط** **علما** على وجه الخصوص بما أحرزته الجامعة من تقدم في عملية إقامة روابط تعاونية مع إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمانة

العامة فيما يتصل بمركز التعلم الإلكتروني في مجال المياه، ومع إدارة الشؤون السياسية التابعة للأمانة العامة فيما يتصل بالبحوث التي يجريها برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي التابع للجامعة الأمم المتحدة عن التكامل الإقليمي المقارن؛

”١٢ - **تخطيط علما مع التقدير** بالمساهمات التي قدمتها الجامعة في المؤتمر العالمي للحد من الكوارث، المعقود في كوي، اليابان، في الفترة من ١٨ إلى ٢٢ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥ وفي مؤتمر القمة العالمي المعني بمجتمع المعلومات، المعقود في تونس في الفترة من ١٦ إلى ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥؛

”١٣ - **تخطيط علما أيضا** بالتقييم الخارجي المزمع القيام به بشأن الجامعة بعد مرور ثلاثين عاما على تشغيلها في إطار إجراءاتها المتعلقة بضمان الجودة، وتدعو إلى الاضطلاع بهذا التقييم، المقرر أن يبدأ في أوائل عام ٢٠٠٧، على نحو يستعرض بصورة وافية كيفية ومدى تلبية الجامعة وأنشطتها لرسالتها الأصلية الموكولة إليها، وأن يستعان به كوسيلة لتعزيز دور الجامعة بوصفها إحدى مؤسسات التفكير في منظومة الأمم المتحدة؛

١٤ - **تقرر** أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثالثة والستين البند الفرعي المعنون ’جامعة الأمم المتحدة‘.

٣ - وفي الجلسة ٣٣ المعقودة في ٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦، قام ممثل اليابان باسم إثيوبيا، أذربيجان، الأرجنتين، الأردن، أرمينيا، إسرائيل، ألبانيا، ألمانيا، أندورا، إندونيسيا، أنغولا، أوكرانيا، أيرلندا، أيسلندا، إيطاليا، باراغواي، باكستان، بالاو، البرازيل، بربادوس، البرتغال، بلجيكا، بلغاريا، بنغلاديش، بنما، بنن، بوتسوانا، البوسنة والهرسك، بولندا، تركيا، توغو، تونس، تيمور - ليشتي، الجبل الأسود، الجزائر، جمهورية أفريقيا الوسطى، الجمهورية الدومينيكية، جمهورية كوريا، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، جنوب أفريقيا، جورجيا، الدانمرك، الرأس الأخضر، رواندا، رومانيا، زامبيا، ساموا، سان مارينو، سانت فنسنت وجزر غرينادين، سري لانكا، السلفادور، سلوفينيا، السنغال، السويد، شيلي، صربيا، غابون، غانا، غواتيمالا، غينيا، فرنسا، الفلبين، فيتو (جمهورية - البوليفارية)، فنلندا، فييت نام، قيرغيزستان، كرواتيا، كمبوديا، كندا، كينيا، لاوس، ليتوانيا، ليسوتو، مالطا، ماليزيا، مدغشقر، مصر، المغرب، المكسيك، ملاوي، منغوليا، مولدوفا، النمسا، نيبال، النيجر، نيكاراغوا، هايتي، هندورس، هنغاريا، هولندا، اليونان، بعرض مشروع قرار منقح عنوانه ”جامعة الأمم المتحدة“ (A/C.2/61/L.36/Rev.1). وفيما بعد، انضم كذلك إلى

مقدمي مشروع القرار كل من إريتريا، إسبانيا، أستراليا، إستونيا، أفغانستان، إكوادور، أوغندا، بابوا غينيا الجديدة، بوتان، بوركينا فاسو، بروندي، بوليفيا، تركمانستان، جزر سليمان، جمهورية تنزانيا المتحدة، زمبابوي، سانت لوسيا، سوازيلند، السودان، سيراليون، طاجيكستان، غامبيا، غرينادا، كازاخستان، الكامرون، كوستاريكا، الكويت، مالي، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، اليمن.

٤ - وفي الجلسة نفسها، أُبلغت اللجنة أن مشروع القرار المنقح لن تترتب عليه أي آثار في الميزانية البرنامجية.

٥ - وفي الجلسة نفسها أيضا، اعتمدت اللجنة مشروع القرار A/C.2/61.L.36/Rev.1 (انظر الفقرة ٧). A/C.2/61.L.36/Rev.1.

٦ - وعقب اعتماد مشروع القرار، أدلى ممثل اليابان ببيان (انظر A/C.2/61/SR.33).

ثالثاً - توصية اللجنة الثانية

٧ - أوصت اللجنة الثانية بأن تعتمد الجمعية العامة مشروع القرار التالي:

جامعة الأمم المتحدة

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قراراتها السابقة المتعلقة بجامعة الأمم المتحدة، بما في ذلك القرار ٢٥٣/٥٩ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤،

وقد نظرت في تقرير مجلس جامعة الأمم المتحدة^(١)،

١ - تحيط علماً بالجهود المتواصلة التي تبذلها جامعة الأمم المتحدة ومراكز وبرامج التدريب والبحث التابعة لها من أجل توليد المعارف وتقاسمها، والتصدي للمشاكل العالمية الملحة التي تواجه بقاء البشرية ونمائها ورفاهها، على النحو المنصوص عليه في ميثاق الجامعة، وتشجع الجامعة على تكثيف هذه الجهود؛

٢ - تعرب عن عميق تقديرها وامتنانها لتفاني البروفيسور هانس فان غينكل والتزامه، وكذلك لإنجازاته خلال فترة توليه منصب وكيل الأمين العام ورئيس جامعة الأمم المتحدة، مما سمح للجامعة بتحقيق قدر كبير من النمو والتقدم كمؤسسة خلال السنوات العشر الماضية؛

٣ - تعرب أيضاً عن بالغ تقديرها لليابان والبلدان المضيئة الأخرى للجامعة ومراكز وبرامج التدريب والبحث التابعة لها، وللكيانات العامة والخاصة، لما وفرت من مساهمات مالية وفكرية وغيرها من المساهمات من أجل تعزيز أعمال الجامعة؛

٤ - تحض الجامعة على تكثيف اتصالاتها وحوارها مع الدول الأعضاء، بما في ذلك، على وجه الخصوص، البلدان المضيئة لها، وكذلك على الاضطلاع بأنشطة مشتركة مع سائر المنظمات الدولية ذات الصلة ومع الشبكات التعليمية، بغية زيادة توعيتها بأعمال الجامعة وتفهمها لها، مما له أهميته الأساسية في تعزيز مطابقة أنشطة الجامعة لمقتضى الحال والتوعية بشأنها، وتلاحظ مع التقدير في هذا الصدد تزايد مستوى الاتصال والتعاون بين الجامعة والبعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة، والأمانة العامة للأمم المتحدة، والمنظمات

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الحادية والستون، الملحق رقم ٣١ (A/61/31).

غير الحكومية، وكيانات المجتمع المدني في نيويورك، وتدعو إلى الاستمرار في هذه الأنشطة ومواصلة تعزيزها؛

٥ - **تنوّه مع بالغ التقدير** بما تقدمه الجامعة من دعم إلى الدارسين والمؤسسات الأكاديمية في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، بما في ذلك، على وجه الخصوص، الدارسون الشبان، من خلال ما تقوم به من أنشطة في مجالات البحوث وتنمية القدرات وبناء الشبكات، وتعرب عن تقديرها الشديد للجهود التي تبذلها الجامعة ومراكز وبرامج التدريب والبحث التابعة لها في مجال توسيع شبكتها التعاونية من المؤسسات والروابط الأكاديمية وفراى الدارسين في جميع أنحاء العالم، وفي وضع البرامج الابتكارية المتعددة التخصصات التي تسفر عن نتائج محددة، وتشجع الجامعة على مواصلة التوسع في هذه الجهود؛

٦ - **قو حب بتنويع مصادر ميزانية الجامعة**، وتشجع المجتمع الدولي على تقديم التبرعات من أجل ضمان توافر قاعدة تمويلية سليمة للاضطلاع بأنشطة الجامعة؛

٧ - **تخطط علما مع الاهتمام** بتوقيع الاتفاق بشأن إنشاء مركز جديد للبحث والتدريب، وهو المعهد الدولي للصحة العالمية التابع لجامعة الأمم المتحدة، في كوالالمبور، وتشجع الجامعة على مواصلة جهودها لتوسيع وتعزيز شبكة مراكز وبرامج التدريب والبحث التابعة لها تعزيزا لتلبية احتياجات البلدان النامية؛

٨ - **تطلب إلى الأمين العام** أن يواصل تشجيع الهيئات الأخرى التابعة لمنظومة الأمم المتحدة على الاستفادة بشكل أكمل من قدرة الجامعة على حشد شبكة عالمية من الباحثين لمساعدة الأمم المتحدة، من خلال برامج تطوير البحوث والقدرات، على تسوية المشاكل العالمية الملحة، وأن يُطلع الدول الأعضاء باستمرار على التقدم المحرز في هذا المجال؛

٩ - **تطلب إلى الجامعة** بذل جهود جديدة لتحديد المجالات الحاسمة لبحوث الجامعة التي تكون المنظمات الأخرى التابعة للأمم المتحدة في أمس الحاجة إليها، والاضطلاع بالبحوث التي تسفر عن نتائج فعالة يكون لها إسهامها في عملية رسم السياسات العامة في منظومة الأمم المتحدة، وتشجع الجامعة على نشر نتائج بحوثها على نطاق أوسع وعلى إتاحتها بأشكال تيسر الحصول عليها؛

١٠ - **تخطط علما مع التقدير** بالجهود التي تبذلها الجامعة من أجل تبسيط وتحسين الإدارة التنظيمية في مقرها في اليابان، وتطلب إليها مواصلة تدابير الإصلاح تلك من أجل زيادة كفاءة عمليات الجامعة وفعالية تكلفتها، وتشجع ما تبذله الجامعة من جهود متجددة

من أجل تنفيذ مشاريعها على نحو يتسم بالكفاءة وفعالية التكلفة بغية الاستخدام الأمثل للموارد الموضوعة تحت تصرف الجامعة؛

١١ - **تحيط علما** بالإدماج التام لمعهد التكنولوجيات الجديدة التابع للجامعة ومركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية المعني بالابتكار والتكنولوجيا التابع للجامعة ماستريخت، وما ترتب على ذلك من إعادة تسمية المعهد مركز ماستريخت للبحوث الاقتصادية المعني بالابتكار والتكنولوجيا التابع للجامعة الأمم المتحدة؛

١٢ - **تحيط علما** على وجه الخصوص بما أحرزته الجامعة من تقدم في إقامة روابط تعاونية مع إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمانة العامة فيما يتصل بمركز التعلم الإلكتروني في مجال المياه، ومع إدارة الشؤون السياسية التابعة للأمانة العامة فيما يتصل بالبحوث التي يجريها برنامج الدراسات المقارنة للتكامل الإقليمي التابع للجامعة الأمم المتحدة عن التكامل الإقليمي المقارن؛

١٣ - **تحيط علما مع التقدير** بالمساهمات التي قدمتها الجامعة في المؤتمر العالمي للحد من الكوارث، المعقود في كوبي، اليابان، في الفترة من ١٨ إلى ٢٢ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥ وفي مؤتمر القمة العالمي المعني بمجتمع المعلومات، المعقود في تونس في الفترة من ١٦ إلى ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥؛

١٤ - **ترحب** بالتقييم الخارجي المزمع القيام به بشأن الجامعة بعد مرور ثلاثين عاما على تشغيلها في إطار إجراءاتها الهادفة إلى ضمان الجودة، وتدعو إلى الاضطلاع بهذا التقييم، المقرر أن يبدأ في أوائل عام ٢٠٠٧، على نحو يستعرض بصورة وافية كيفية ومدى تلبية الجامعة وأنشطتها لرسالتها الأصلية الموكولة إليها، وأن يستعان به كوسيلة لتعزيز أنشطة تعزيز القدرات التي تضطلع بها ودورها كمؤسسة تفكير في منظومة الأمم المتحدة؛

١٥ - **تقرر** أن يُقدّم تقرير مجلس جامعة الأمم المتحدة وغيره من التقارير عن عمل الجامعة مرة كل سنتين، عوضا عن تقديمها في عام ٢٠٠٨، وأن تُقدم إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي للنظر فيها عوضا عن تقديمها إلى الجمعية العامة، وذلك اعتبارا من عام ٢٠٠٩.